



## KONKURENCES PADOME

Blaumaņa ielā 5a, Rīgā, LV-1011 ♦ Tālrunis 7282865 ♦ Fakss 7242141

### L Ē M U M S

Rīgā

Nr.96

(Prot. Nr.52,9.§)

2006.gada 6.septembrī

#### Par lietas neierosināšanu

*Par SIA „SANGO IMPORTS” 10.08.2006. iesniegumu Nr.6-9/2*

Konkurences padome 11.08.2006. saņēma SIA „SANGO IMPORTS” (turpmāk tekstā - „SANGO”) 10.08.2006. iesniegumu Nr.6-9/2, kurā norādīts, ka SIA „Koraļļu klubs” Latvijas tirgū pārdod uztura bagātinātāju *Alka-Mine*, kura ārējais izskats un iepakojums ir līdzīgs iesniedzēja izplatītajam produktam *Coral Water*. Turklāt, reklamējot produktu *Alka-Mine*, tā izplatītāji izmanto produkta *Coral Water* preču zīmi, tā īpašības un SANGO reklāmu, kā arī SIA „Koraļļu klubs” izplatītāji izplata nepatiesas ziņas par SANGO un tās produktu. Iesniedzējs uzskata, ka SIA „Koraļļu klubs” ir pārkāpusi Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 1.,2. un 3.punktu.

Konkurences padome, ņemot vērā SANGO 10.08.2006. iesniegumā Nr.6-9/2 norādīto un papildus iegūto informāciju,

#### konstatēja:

(1) SANGO pārstāve 21.08.2006. tikšanās laikā ar Konkurences padomes Biroja amatpersonu sniedza sekojošu papildus informāciju sakarā ar SANGO 10.08.2006. iesniegumu. SANGO ir dibināta 2002.gadā un 2002.gada oktobrī sāka nodarboties ar produkta *Coral Water* izplatīšanu, kas ir vienīgā SANGO saimnieciskā darbība. 2002.gadā darbību uzsākusī SIA „Koraļļu klubs”, kas izplata uztura bagātinātāju *Alka-Mine*. Saskaņā ar iesniedzējas rīcībā esošo informāciju uztura bagātinātāju *Alka-Mine* izgatavo Japānas uzņēmums *Coral Biotech*, kas ir uztura bagātinātāja *Coral Water* ražotāja *Marine Bio* meitas uzņēmums. Pēc iesniedzēja ieskata *Alka-Mine* iepakojums – folijas paciņa un iekšējais produkta iepakojums ir pilnīgi tāds pats kā *Coral Water*, bet iesniedzējam nav iebildumu par SANGO reģistrētās preču zīmes atdarināšanu, jo *Alka-Mine* paciņas ārējais izskats (zīmējums) ir atšķirīgs no *Coral Water* paciņas. Iesniedzēja iebildumi ir arī par to, ka uztura bagātinātāja *Alka-Mine* izplatītāji sniedz klientiem nepatiesu informāciju, stāstot, ka *Alka-Mine* piemīt *Coral Water* īpašības, ka *Alka-Mine* ir *Coral Water* un ka tas ir labāks nekā *Coral Water*. *Alka-Mine* izplatītāji stāstot, ka SANGO reklāma patiesībā ir uztura bagātinātāja *Alka-Mine* reklāma, nevis *Coral Water*

reklāma. SANGO direktorei ir zināms viens konkrēts gadījums, kad aptiekā Baltfarm viņa prasījusi *Coral Water*, bet viņai tā vietā piedāvāts *Alka-Mine*, norādot, ka *Coral Water* ir atdarinājums. SANGO *Baltfarm* aptiekai kopš tā laika vairs savu produktu *Coral Water* realizācijai nepārdod. SANGO pārstāve ir tikusies ar SIA „Koraļļu klubs” direktoru un brīdinājusi, ka rīkosies, ja pārkāpumi netiks novērsti.

(2) Pamatojoties uz Konkurences likuma 23.panta trešo daļu, Konkurences padome uzaicināja SIA „Koraļļu klubs” sniegt papildus informāciju. SIA „Koraļļu klubs” pārstāvis 23.08.2006. tikšanās laikā sniedza sekojošu informāciju. SIA „Koraļļu klubs” nodarbojas ar Japānā, Zviedrijā, ASV ražotu uztura bagātinātāju realizāciju. *Alka-Mine*, ko izplata SIA „Koraļļu klubs”, ir uztura bagātinātājs, kas ražots Japānā, uzņēmumā *Coral Biotech*. SIA „Koraļļu klubs” *Alka-Mine* Latvijas teritorijā izplata kopš 2001.gada novembra, un tā iepakojums kopš šī laika nav mainījies, par ko iesniegti to apstiprinoši dokumenti. 2001.gadā novembrī *Alka-Mine* ir reģistrēts Pārtikas centrā kā uztura bagātinātājs. *Alka-Mine* tiek pārdots vienīgi SIA „Koraļļu klubs” veikalā, Rīgā, Miera ielā 97/99, un pie vairumtirgotājiem. Uztura bagātinātāju *Alka-Mine* pārdod paciņās pa 2 vai 5 iepakojumiem. SIA „Koraļļu klubs” uzskata, ka nevar kontrolēt, kādā veidā tās vairumtirdzniecības klienti *Alka-Mine* pārdod savos veikalos. SIA „Koraļļu klubs” vispār nepārdod savu preci *Alka-Mine* aptiekām. Uztura bagātinātāju *Alka-Mine* SIA „Koraļļu klubs” nereklamē, jo reklāma šajā jomā nav efektīva. SIA „Koraļļu klubs” veikala darbinieki zina, ka *Alka-Mine* netiek reklamēts plašsaziņas līdzekļos, tāpēc neko nestāsta par reklāmu, kā arī nesalīdzina *Alka-Mine* ar *Coral Water*. SIA „Koraļļu klubs” uzskata, ka pēc ārējā izskata minētās preces nav tik līdzīgas, lai tās varētu sajaukt, no priekšpuses tās ir pilnīgi dažādas.

(3) Ņemot vērā, ka SANGO 10.08.2006. iesniegums Nr.6-9/2 un 21.08.2006. sniegtā informācija nesatur Konkurences likuma 23.panta otrajā daļā norādīto informāciju, Konkurences padomes Birojs 24.08.2006. vēstulē Nr.2107 (turpmāk tekstā – „Vēstule”) uzaicināja iesniedzēja pārstāvi sniegt papildus informāciju sakarā ar iesniegumā norādītajiem apstākļiem. Vēstulē, ievērojot Konkurences likuma 23.panta otro un trešo daļu, izskaidrots, ka SANGO iesniegumā nav norādījusi dokumentāri pamatotu informāciju par pierādījumiem, kuri liecina par iespējamo pārkāpumu un uz kuriem pamatots iesniegums. Pamatojoties uz Konkurences likuma 23.panta otro daļu un trešo daļu, Konkurences padome uzaicināja SANGO četrus dienu laikā no vēstules saņemšanas dienas novērst minētos trūkumus un sniegt konkrētu informāciju, kas nepieciešama lēmuma pieņemšanai par Konkurences likuma iespējamā pārkāpuma izpēti lietas ierosināšanu.

(4) Izvērtējot SANGO iesniegumā un papildus sniegto informāciju secināms, ka SANGO iebildumi, pirmkārt, ir par to, ka SIA „Koraļļu klubs” pārkāpj Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 1.punktu, jo SIA „Koraļļu klubs” izplatītāji, kuri pārdod uztura bagātinātāju *Alka-Mine*, stāsta, ka tas ir *Coral Water*.

Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 1.punktā noteikts aizliegums *izmantot vai atdarināt cita tirgus dalībnieka likumīgi lietota nosaukuma, atšķirības zīmes un citas pazīmes, ja tas var maldināt attiecībā uz tirgus dalībnieka identitāti*. Tādējādi minētās tiesību normas regulējums attiecas uz gadījumiem, kad tiek izmantots vai atdarināts konkurenta nosaukums (firma) un citas atšķirības zīmes (piemēram, logotips, emblēma, lozungs), kas var maldināt attiecībā uz tirgus dalībnieka identitāti, bet ne izmantots konkurenta preces nosaukums veidā, kā to norādījis iesniedzējs.

SANGO ne iesniegumā, ne 21.08.2006. tikšanās laikā un ne atbildes veidā uz Konkurences padomes Vēstulē norādītajiem trūkumiem iesniegumā nav sniegusi pieprasīto informāciju par pierādījumiem, kuri liecina par Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 1.punkta iespējamo pārkāpumu SIA „Koraļļu klubs” darbībā. Bez tam SANGO pārstāve ir norādījusi, ka pēc SANGO pārstāves rīcībā esošās informācijas *Coral Water* un *Alka-Mine*

ražotāji ir saistīti uzņēmumi. Tādējādi, pat ja tiktu radīts iespaids par minēto preču ražotāju iespējamo saistību, patērētājiem tiktu sniegta vienīgi patiesa informācija.

(5) Otrkārt, SANGO iebildumi ir par to, ka SIA „Koraļļu klubs” izplatītās preces *Alka-Mine* ārējā izskatā ir līdzības pazīmes ar SANGO izplatītās preces *Coral Water* ārējo izskatu, t.i., līdzības ir preču iekšējā iepakojumā un ārējā iepakojuma izmantotajā materiālā, un tādējādi SIA „Koraļļu klubs” pārkāpj Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 2.punktā ietverto negodīgas konkurences aizliegumu.

Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 2.punktā noteikts aizliegums *atdarināt cita tirgus dalībnieka ražotās vai realizētās preces nosaukumu, ārējo izskatu, marķējumu vai iepakojumu, ja tas var maldināt attiecībā uz preces izcelsmi.*

Saskaņā ar SIA „Koraļļu klubs” iesniegto informāciju pašreizējā iepakojumā SIA „Koraļļu klubs” izplata uztura bagātinātāju *Alka-Mine* jau kopš 2001.gada, tas ir, pirms uztura bagātinātāju *Coral Water* 2002.gada oktobrī uzsāka izplatīt SANGO. SIA „Koraļļu klubs” ir iesniegusi Konkurences padomei Latvijas Pārtikas centra 10.10.2001. atzinuma Nr.102 par ALKA MINE kopiju, 16.04.2002. rēķina Nr.10061 kopiju, kas apliecina, ka 2002.gada aprīlī SIA „Koraļļu klubs” ir iepirkusi realizācijai uztura bagātinātāju *Alka-Mine*, un kopiju vēstulei no *Preventive Medical Group Sweden AB*, kurā apliecināts, ka uztura bagātinātājs *Alka-Mine* pašreizējā iepakojumā tiek realizēts jau kopš 1995.gada. Tādējādi jau šī iemesla dēļ ir noraidāmi SANGO iebildumi par tās piedāvātās preces *Coral Water* ārējā izskata atdarināšanu ar jau agrāk piedāvātās preces *Alka-Mine* ārējo izskatu. Turklāt, lietā pastāvot acīmredzamai preču ārējā izskata atšķirībai, uz ko norādījis arī iesniedzējs, ir nepamatoti atsaukties uz Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 2.punkta iespējamo pārkāpumu.

Izvērtējot tirgus dalībnieku darbību atbilstību Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 2.punktam, Konkurences padome vērtē patērētāju maldināšanas iespēju par preces izcelsmi no vidusmēra patērētāju viedokļa, kuri atzīstami par pietiekami labi informētiem, vērīgiem un piesardzīgiem. Turklāt preces iepakojums tiek vērtēts, ievērojot gan atsevišķās pazīmes, gan tās kopumā, vērtējot kopējo iespaidu, kādu no produkta iepakojuma gūst vidusmēra patērētājs. Vienīgi preces iekšējā iepakojuma un ārējā iepakojuma materiāla līdzība nevar būt par pamatu, lai atzītu preču ārējā izskata maldinošo līdzību.

(6) Treškārt, SANGO iebildumi ir par to, ka SIA „Koraļļu klubs” ir pārkāpusi Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 3.punktu, jo SIA „Koraļļu klubs” izplatītāji patērētājiem sniedz nepatiesu informāciju par uztura bagātinātāju *Coral Water*.

Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 3.punktā noteikts *aizliegums izplatīt nepatiesu, nepilnīgu vai izkropļotu informāciju par citu tirgus dalībnieku vai tā darbiniekiem, kā arī par šī tirgus dalībnieka ražoto vai realizēto preču saimniecisko nozīmi, kvalitāti, izgatavošanas veidu, īpašībām, daudzumu, noderīgumu, cenām, to veidošanas un citiem noteikumiem, kas var šim tirgus dalībniekam nodarīt zaudējumus*

SANGO pārstāve 21.08.2006. tikšanās laikā, precizējot iesniegumā norādīto, sniedza informāciju par vienu konkrētu gadījumu, kad aptiekā *Baltfarm* pagājušajā gadā viņai sniegta informācija, ka *Coral Water* ir atdarinājums, kā arī norādīja, ka kāds radiožurnālists 20.08.2006. zvanījis SANGO pārstāvei un jautājis, ar ko atšķiras uztura bagātinātāji *Coral Water* un *Alka-Mine*.

Konkurences padome norāda, ka minētā radiožurnālista jautājums nav uzskatāms par pierādījumu, kas liecina par Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 3.punkta iespējamo pārkāpumu SIA „Koraļļu klubs” darbībā. Secināms, ka radiožurnālists tikai uzdevis jautājumu SANGO pārstāvei par tās izplatītās preces atšķirību no citas preces, kas ir parasta informācija, ko patērētāji bieži vēlas iegūt tirdzniecības vietās vai pie preču realizētājiem.

Attiecībā uz SANGO pārstāves norādīto, ka aptiekas *Baltfarm* darbinieks ir sniedzis nepatiesu informāciju par SANGO izplatīto preci, Konkurences padome uzskata par pamatotu SIA „Koraļļu klubs” argumentu, ka, ņemot vērā, ka SIA „Baltfarm” ir patstāvīga juridiska

persona, SIA „Koraļļu klubs” nav atbildīga par tās darbinieku iespējamo rīcību. Tādējādi kā nepamatots ir noraidāms SANGO iebildums, ka SIA „Koraļļu klubs” ir pārkāpusi Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 3.punktā noteikto negodīgas konkurences aizliegumu.

(7) Saskaņā ar Konkurences likuma 23.panta pirmo daļu Konkurences likuma iespējamā pārkāpuma izpētes lietu ierosina, ja likuma pārkāpuma novēršanā pamatoti ieinteresēta persona iesniedz rakstveida iesniegumu, kas satur šī panta otrajā daļā norādīto informāciju. Konkurences likuma 23.panta otrajā daļā ir noteikts, kādai dokumentāri pamatotai informācijai ir jābūt norādītai iesniegumā, t.sk. informācijai par iespējamā pārkāpumā iesaistītajām personām; informācijai par Konkurences likuma normām, kuras, iespējams, ir pārkāptas; informācijai par pierādījumiem, kuri liecina par iespējamo pārkāpumu un uz kuriem pamatots iesniegums; faktiem, kas liecina par personas pamatotu ieinteresētību likuma pārkāpuma novēršanā; informācijai par pasākumiem, kas veikti pārkāpuma izbeigšanai pirms tam, kad Konkurences padome saņēmusi iesniegumu. Konkurences likuma 23.panta otrajā daļā noteiktās informācijas sniegšana ir tiesisks pamats, lai Konkurences padome ierosinātu Konkurences likuma iespējamā pārkāpuma izpētes lietu un uzsāktu administratīvo lietvedību uz iesnieguma pamata. Konkurences likuma 23.panta ceturtais daļas 1.punktā noteikts, ka Konkurences padome var neierosināt lietu, ja iesniegumā nav ietverta šā panta otrajā daļā paredzētā informācija.

Iesniegumā nav ietverta Konkurences likuma 23.panta otrās daļas 2.punktā paredzētā informācija, un SANGO nav iesniegusi šādu informāciju 21.08.2006. tikšanās laikā, kā arī nav iesniegusi pieprasīto informāciju un novērsusi trūkumus iesniegumā ne Vēstulē norādītajā termiņā, ne arī līdz lēmuma pieņemšanas brīdim.

Līdz ar to, ņemot vērā minētos apstākļus, Konkurences padome atzīst par pamatotu pieņemt lēmumu par lietas neierosināšanu.

Saskaņā ar Konkurences likuma 23.panta piekto daļu Konkurences padome ir tiesīga atjaunot iesnieguma izskatīšanu pēc trūkumu novēršanas iesniegumā vai papildus informācijas saņemšanas.

Pamatojoties uz Konkurences likuma 8.panta pirmās daļas 1.punktu, 18.panta trešās daļas 1.,2. un 3.punktu, 23.panta pirmo, otro, trešo un ceturto daļu, Konkurences padome

#### **nolēma:**

neierosināt lietu uz SIA „SANGO IMPORTS” 10.08.2006. iesnieguma Nr.6-9/1 pamata.

Saskaņā ar Konkurences likuma 8.panta otro daļu Konkurences padomes lēmumu var pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā viena mēneša laikā no lēmuma spēkā stāšanās dienas.

Priekšsēdētāja

I.Jaunzeme